



EN FR DE IT ES NL CS
HU PL TR PT EL RU



- EN**
- As shown in Fig. 1, completely remove the tape ①, then the film ②.
 - As shown in Fig. 2 and Fig. 3, put your finger on the cap and then slowly remove it without covering the Y-shaped air outlet.
 - As shown in Fig. 4, do not allow contact with the inside of the cap or the opening of the tank.
 - Please note that ink may leak if the procedure is not performed in this order.
 - After unsealing, promptly install in the printer, and use up all of the ink within 6 months to obtain the best quality. • Refer to the user's manual provided with the printer for information on how to install the ink tank and for other precautions.
 - Store in a location out of the reach of children.

- FR**
- Comme indiqué sur la Fig. 1, retirez complètement la bande ①, puis le film ②.
 - Comme indiqué sur la Fig. 2 et sur la Fig. 3, placez votre doigt sur le capuchon puis retirez lentement ce dernier sans couvrir la sortie d'air en Y.
 - Comme indiqué sur la Fig. 4, ne mettez rien au contact de l'intérieur du capuchon retiré ou de l'ouverture du réservoir. • Veuillez noter que l'encre peut fuir si la procédure n'est pas exécutée dans cet ordre. • Après avoir enlevé la protection, installez rapidement la cartouche dans l'imprimante. Utilisez toute l'encre dans les 6 mois afin de garantir la meilleure des qualités.
 - Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec l'imprimante pour le détail sur l'installation du réservoir d'encre et pour d'autres précautions à prendre.
 - Ranger dans un endroit hors de portée des enfants.

- DE**
- Wie in Abb. 1 gezeigt, entfernen Sie das Band ① und dann die Folie ② vollständig.
 - Legen Sie, wie in Abb. 2 und Abb. 3 gezeigt, Ihren Finger auf die Kappe, und entfernen Sie sie langsam, ohne den Y-förmigen Luftauslass abzudecken.
 - Wie in Abb. 4 gezeigt, nicht das Innere der abgenommenen Kappe oder die Öffnung des Tanks berühren. • Bitte beachten Sie, dass bei unsachgemäßer Handhabung Tinte austreten kann.
 - Nach dem Entfernen der Versiegelung sofort in den Drucker einsetzen. Um stets bestmögliche Qualität zu erhalten, wird empfohlen alle eingesetzten Tinten innerhalb von sechs Monaten zu verbrauchen. • Siehe mit dem Drucker mitgelieferte Bedienungsanleitung zum Einsetzen des Tintenbehälters und Vorsichtsmaßnahmen. • Für Kinder unzugänglich aufbewahren.

- IT**
- Come mostra la figura 1, rimuovere completamente il nastro ① e quindi il nastro ②.
 - Come mostrano le figure 2 e 3, posizionare il dito sul cappuccio e rimuoverlo lentamente facendo attenzione a non coprire il passaggio dell'aria ad Y.
 - Come mostra la figura 4, non toccare la parte interna del cappuccio né l'apertura del serbatoio.
 - Attenzione: l'inchiostro potrebbe fuoriuscire se la procedura non è eseguita in quest'ordine.
 - Una volta rimosso il sigillo, il serbatoio deve essere immediatamente installato nella stampante ed l'inchiostro usato completamente entro sei mesi per ottenere la migliore qualità.
 - Per informazioni sull'installazione dei serbatoi dell'inchiostro ed altre precauzioni si prega di vedere il manuale d'uso della stampante.
 - Conservare in un posto fuori dalla portata dei bambini.

- ES**
- Como se muestra en la Fig. 1, quite completamente la cinta ①, y después la película ②.
 - Como se muestra en la Fig. 2 y la Fig. 3, coloque el dedo sobre la tapa y después retirela lentamente sin cubrir la salida de aire en forma de Y.
 - Como se muestra en la Fig. 4, evite el contacto con el interior de la tapa y la abertura del depósito.
 - Por favor siga el procedimiento anterior en el orden indicado para evitar salpicaduras de tinta.
 - Después de haber quitado el sello, instálelo rápidamente en la impresora, y cerciórese de utilizar toda la tinta antes de seis meses para conseguir la máxima calidad.
 - Con respecto a la información sobre cómo instalar el depósito de tinta y demás precauciones, consulte el manual de instrucciones suministrado con la impresora.
 - Mantenga este producto fuera del alcance de los niños.

- NL**
- Zoals afgebeeld in Afb. 1, verwijder de gehele tape ①, en daarna de film ②.
 - Zoals afgebeeld in Afb. 2 en Afb. 3, plaats uw vinger op het klepje en verwijder het langzaam zonder de Y-vormige luchtuitlaat te bedekken.
 - Zoals afgebeeld in Afb. 4, kom niet in contact met de binnenkant van het klepje of de opening van de houder. • Opgelet de inkt kan lekken als afgeweken wordt van deze procedure. • Na het verbreken van het zegel direct in de printer plaatsen en u dient alle inkt binnen zes maanden te gebruiken, voor de beste kwaliteit. • Raadpleeg de gebruikershandleiding die bij de printer is geleverd voor informatie over het installeren van de inkt houder en voor de overige voorzorgsmaatregelen.
 - Buiten bereik van kinderen bewaren.

- CS**
- Podle obr. 1 zcela odstráňte pásku ① a pak film ②.
 - Podle obr. 2 a obr. 3 přiložte prst na uzávěr a poté uzávěr pomalu vyndejte bez zakrytí odvodu vzduchu ve tvaru Y.
 - Podle obr. 4 nedovolte, aby vnitřní část vyndaného uzávěru nebo otvor nádobky přišly do styku s okolím. • Upozorňujeme, že inkoust může vytékat, pokud tento postup není proveden v tomto pořadí. • Po otevření bez prodlužení instalujte v tiskárně a všechny inkoust spotřebujte do 6 měsíců pro zajištění nejlepší kvality. • Informace o instalaci nádobky s inkoustem a o dalších opatřeních naleznete v uživatelské příručce, dodávané s tiskárnou.
 - Zásobník uskladněte mimo dosah dětí.

- HU**
- Távolítsa el teljesen a szalagot ①, majd a csomagolást ②, úgy amint azt az 1. ábra mutatja, hogy eltakarná az Y alakú légnyílást.
 - Kövesse a 4. ábrát és ne érintse meg a zárókupak belső részét, vagy a patron nyílását.
 - Kérjük vegye figyelembe, hogy a folymat nem ebben a sorrendben való végrehajtása tintaszivárgást eredményezhet. • A tömítés eltávolítása után, azonnal helyezze be a nyomtatóba és a legjobb minőség elérésének érdekében a tintát hat hónapon belül használja el. • További információkért a tintapatron telepítését és az egyéb figyelmeztetéseket illetően kérjük, használja a nyomtató dobozában található használati útmutatót. • Az alkatrészeket tartsa gyermekek által nem hozzáférhető helyen.

- PL**
- Tak jak pokazano na Rys. 1, zdejmij całą taśmę ①, a następnie folię ②.
 - Tak jak pokazano na Rys. 2 i na Rys. 3, umieść palec na nakrętce i zdejmij ją powoli, nie zakrywając wylotu powietrza w kształcie litery Y.
 - Tak jak pokazano na Rys. 4, nie dopuść do kontaktu z wewnętrzną częścią zdjętej nakrętki ani z otworem na zbiorniku. • Należy pamiętać, że atramenty mogą wyciekać jeżeli procedura nie jest wykonywana zgodnie z opisem. • Po otwarciu zainstaluj bez zwłoki w drukarce i pamiętaj, aby uzyskać wydruki o najlepszej jakości należy wykorzystać wszystkie atramenty w przeciągu 6 miesięcy. • W instrukcji obsługi dostarczonej z drukarką znajdziesz informacje o sposobie instalowania zbiornika z atramentem oraz o innych środkach ostrożności. • Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

- TR**
- Şek. 1'de gösterildiği gibi, bandı ①, ardından filmi ② tamamen çıkarın.
 - Şek. 2 ve Şek. 3'te gösterildiği gibi, parmağınızı kapağa yerleştirin ve kapağı Y şekilli hava çıkışı kapatmadan yavaşça çıkarın.
 - Şek. 4'te gösterildiği gibi, kapağın içi veya tank ağzı ile temas etmektен kaçının. • Eğer prosedür bu şekilde uygulanmaz ise mürekkep sızıntı yapabilir. • Açıldıktan hemen sonra yazıcıya takın ve en iyi kaliteyi elde etmek için altı ay içinde mürekkebin tümünü kullandığınızdan emin olun. • Mürekkep tankının nasıl takılacağı ve diğer önlemler ile ilgili bilgi almak için yazıcı ile birlikte verilen kullanıcı kılavuzuna bakın.
 - Çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın.

- PT**
- Como indicado na Fig. 1, remova completamente a fita ①, e então o filme ②.
 - Como indicado nas Fig. 2 e Fig. 3, coloque o dedo na tampa e retire-a bem devagar sem cobrir a saída de ar em forma de Y. • Como indicado na Fig. 4, não permita o contacto com o interior da tampa ou da abertura do tanque. • Tenha, por favor, em atenção que o tinteiro poderá verter tinta se os procedimentos sugeridos não forem efectuados. • Após a retirada do selo, instale a impressora, e assegure-se de utilizar toda a tinta dentro de seis meses, de forma a poder obter os melhores resultados. • Consulte o manual de instruções fornecido com a impressora para informações acerca da instalação do tanque de tinta e para outras precauções.
 - Guarde num local longe do alcance de crianças.

- EL**
- Όπως υποδεικνύεται στην Εικ. 1, αφαιρέστε πλήρως την ταινία ① και έπειτα το φιλμ ②.
 - Όπως υποδεικνύεται στην Εικ. 2 και στην Εικ. 3, βάλτε το δάκτυλό σας πάνω στο καπάκι και στη συνέχεια αφαιρέστε το σιγά-σιγά χωρίς να καλύψετε την εξαγωγή αέρα σχήματος Y.
 - Όπως υποδεικνύεται στην Εικ. 4, μην αγγίζετε το εσωτερικό του καπακιού ή το άνοιγμα του δοχείου. • Παρακολουθήστε σημειώσεις ότι μπορεί να σημειωθεί διαρροή μελανιού εάν δεν εκτελέσετε τη διαδικασία µ' αυτή τη σειρά. • Μετά την αποσφράγιση του δοχείου, εγκαταστήστε το αμέσως στον εκτυπωτή, και χρησιμοποιήστε όλο το μελάνι εντός έξι μηνών ώστε να έχετε την καλύτερη ποιότητα εκτύπωσης. • Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήστη που παρέχεται με τον εκτυπωτή για πληροφορίες σχετικά µε το πώς να εγκαταστήσετε το μελανοδοχείο και για άλλες προφυλάξεις. • Να φυλάσσεται σε τοποθεσία μακριά από παιδιά.

- RU**
- Снимите полностью ленту ①, а затем пленку ②, как показано на Рис. 1.
 - Поместите палец на крышку, а затем медленно снимите ее, не закрывая при этом Y-образное отверстие для выхода воздуха, как показано на Рис. 2 и Рис. 3.
 - Не допускайте контакта с внутренней поверхностью крышки или открывания контейнера, как показано на Рис. 4. • Обратите внимание, что чернила могут вытекать, если установка проведена не по инструкции. • После распаковки немедленно установите в принтер, и обязательно используйте все чернила в течение шести месяцев, чтобы получить лучшее качество.
 - Дополнительная информация об установке чернильного контейнера и о других мерах предосторожности содержится в руководстве пользователя, входящем в комплект принтера.
 - Храните в месте, недоступном для детей.

Информация о совместимости с моделями печатающих устройств размещена на упаковке картриджа.

Произведено:
Канон Инк.
30-2 Шимомаруко 3-чоме, Охта-ку, Токио 146-8501, Япония
Импортировано на территорию РФ:
ООО "Канон Ру"
Серебряническая набережная, д. 29, 109028, Москва, Россия
Деловой центр "Серебряный город", 8 этаж.